



## Tờ Thông Tin Số 6

### Hỗ trợ việc nhà

---

Nhiều người cần được giúp đỡ trong việc mua sắm, nấu ăn hoặc vệ sinh không gian sống.

Theo yêu cầu, công ty bảo hiểm y tế sẽ chi trả các chi phí hỗ trợ việc nhà vì bệnh nặng, nhất là sau khi nằm viện. (Xem tờ thông tin số 1 Chăm sóc tại gia)

Những ai nhận quyền lợi bằng tiền từ quỹ bảo hiểm chăm sóc điều dưỡng có thể sử dụng tiền này để chi trả dịch vụ hỗ trợ việc nhà mà họ tự bố trí.

Nếu yêu cầu quyền lợi chăm sóc hoặc một sự kết hợp các quyền lợi, dịch vụ hỗ trợ việc nhà có thể được cung cấp bởi các dịch vụ chăm sóc ngoại trú (xem tờ thông tin số 2 Các tiêu chí về chăm sóc dài hạn).

Dịch vụ hỗ trợ việc nhà phải được thanh toán bằng chi phí cá nhân nếu không được hưởng quyền lợi dịch vụ hỗ trợ việc nhà từ một chương trình bảo hiểm y tế hoặc chăm sóc điều dưỡng. Nếu thu nhập cá nhân không đủ để thanh toán chi phí hỗ trợ việc nhà, có thể sử dụng sự hỗ trợ tài chính từ các dịch vụ xã hội. (Xem tờ thông tin số 37 Trợ cấp chăm sóc điều dưỡng)

Có một số lựa chọn đối với dịch vụ hỗ trợ việc nhà.

#### **Giúp mua sắm**

- sử dụng xe đẩy mua hàng
- hỗ trợ bởi các dịch vụ hỗ trợ đi lại của thành phố (xem tờ thông tin số 20 Hỗ trợ đi lại)
- các chương trình đặc biệt hoặc hợp tác với các cơ quan hoặc hiệp hội nhà ở
- các nhà cung cấp dịch vụ khác nhau, một số có cung cấp dịch vụ đưa đón

#### **Dịch vụ giao hàng**

- một số siêu thị lớn và cửa hàng thức uống chỉ chấp nhận các đơn hàng trực tuyến
- dịch vụ giao thuốc của nhà thuốc tây
- các nhà cung cấp dịch vụ khác nhau

Nói chung có một số lượng đơn hàng tối thiểu để giao hàng tại nhà với một khoản phụ phí nhỏ.



## **Ăn trưa**

### Bữa trưa công đồng

Nói chung có thể tìm được bữa trưa rẻ tiền trong cộng đồng. Có nhiều dịch vụ, nhất là dành cho người cao tuổi, ví dụ của

- cơ sở điều dưỡng
- trung tâm thành phố, tình nguyện viên trong khu phố, trung tâm người cao tuổi
- căn tin hành chính công, căn tin của công ty
- quầy thức ăn nhẹ và nhà hàng
- cửa hàng thịt

### Quán ăn di động

Thông qua các chương trình quán ăn di động, thức ăn nóng hoặc đông lạnh được cung cấp hàng ngày hoặc giao hàng tại nhà hàng tuần. Nhiều nhà cung cấp dịch vụ có dịch vụ thức ăn đáp ứng các lựa chọn khác nhau, ví dụ thức ăn để nguyên, thức ăn nhạt, cũng như những giới hạn chế độ ăn khác nhau (ví dụ dành cho bệnh nhân tiểu đường hoặc thức ăn xay nhuyễn).

Có sự chênh lệch giá giữa các nhà cung cấp khác nhau, do đó quý vị nên so sánh giá. Các nhà cung cấp dịch vụ cũng có máy hâm thức ăn, tủ đông và lò vi ba cho thuê với một khoản phí nhỏ.

Trong trường hợp có thu nhập thấp, có thể làm đơn xin hỗ trợ tài chính tại văn phòng phúc lợi xã hội tại địa phương của quý vị. Điều này phụ thuộc vào số tiền thu nhập và tài sản của quý vị.

Dịch vụ giao thức ăn trưa / tối cũng được cung cấp từ:

- căn tin
- đơn vị phục vụ ăn uống
- cửa hàng thịt, nói chung khu vực giao hàng có hạn chế
- quầy thức ăn nhẹ và nhà hàng

### **Vệ sinh hàng tuần**

Có nhiều nhà cung cấp dịch vụ sẽ vệ sinh nhà cửa và cửa sổ hoặc làm những việc nhà khác. Nhân viên của các dịch vụ này được chi trả bởi bảo hiểm xã hội. Một số hợp tác xã hoặc hiệp hội nhà ở có dịch vụ chi phí thấp của riêng họ hoặc có thể giới thiệu các công ty đối tác.

Bất kỳ ai sử dụng sự hỗ trợ cá nhân nên lưu ý rằng bảo hiểm xã hội là cần thiết ngay cả trong trường hợp có việc làm. Có thể đăng ký với công ty bảo hiểm y tế của người mà quý vị thuê giúp việc nhà.

Có thể tìm thêm thông tin từ trung tâm mini-job qua:

Điện thoại 0355 2902-70799 từ thứ Hai đến thứ Sáu, 7:00 sáng đến 5:00 chiều.

[www.minijob-zentrale.de](http://www.minijob-zentrale.de)

**Nhân viên của tổ chức hỗ trợ chăm sóc sẵn sàng tư vấn cho quý vị.**

**[www.pflegestuetzpunkteberlin.de](http://www.pflegestuetzpunkteberlin.de)**



Hỗ trợ cho các cơ sở chăm sóc được cung cấp bởi Tiểu Bang Berlin và cũng được cung cấp bởi các chương trình bảo hiểm chăm sóc và bảo hiểm sức khỏe ở Berlin